



Montre radio-pilotée



KRONTALER



MODE D'EMPLOI ORIGINAL



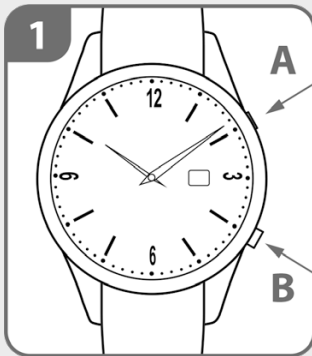
2007030003450
AA 50/20 C
Numéro de modèle: AN0-F2A-412

Sommaire

Mise en service	2	Mode économie d'énergie	7
Pièces/Contenu de la livraison	3	Changement de pile.....	8
Généralités	3	Réinitialisation.....	8
Sécurité	3	Étanchéité à l'eau	8
Vérifier la montre et le contenu de la livraison....	5	Nettoyage et soins	9
Utilisation	5	Élimination	9
En cas de non-réception du signal	6	Déclaration de conformité.....	10
Recherche manuelle de signal radio.....	6	Service clientèle	10
Généralités concernant le signal radio	6	FAQ (häufige Fragen).....	11
Controler la réception du signal radio	7	Plaqué d'identification	11
Réglage des aiguilles	7		

Dessin symbolique

MISE EN SERVICE Numéro du modèle AN0-F2A-412



Appuyez sur le bouton de réglage A ou B pendant 3 secondes environ.



Les aiguilles se règlent sur l'heure enregistrée en usine, laquelle doit correspondre à l'heure actuelle. Il en est de même pour la date.

FAQ ?!

Questions fréquentes
voir page 11

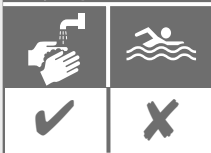


Service-Hotline
03 232 11 91



protel@teknihall.be

Étanche à l'eau
jusqu'à 3 bars



Par ailleurs, une recherche de signal radio automatique s'exécute, laquelle est indiquée par un symbole clignotant en forme d'antenne radio sur l'affichage digital. La recherche de signal radio peut durer jusqu'à 5 minutes. Durant cette recherche, n'appuyez sur aucun bouton de réglage.

Si par la suite, la montre n'affiche ni l'heure actuelle, ni la date du jour, procédez comme décrit aux points «En cas de non-réception du signal» et «Recherche manuelle de signal radio».

PIÈCES/CONTENU DE LA LIVRAISON


- 1 Montre radio-pilotée
 - 2 Les aiguilles des minutes et des heures
 - 3 Affichage digital
 - 4 Bouton de réglage A (noyé)
 - 5 Bouton de réglage B
- Pile type CR2016, 3 V (déjà installée)

Dessin symbolique



GÉNÉRALITÉS

Lire la notice d'utilisation et la conserver

 Cette notice d'utilisation fait partie intégrante de cette montre radio-pilotée (appelée ci-après seulement «montre»). Elle contient des informations importantes pour l'utilisation et l'entretien. Lisez attentivement la notice d'utilisation, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser la montre. Le non-respect de cette notice d'utilisation risque de causer de graves blessures ou d'endommager la montre. La notice d'utilisation est basée sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays. Conservez la notice d'utilisation pour des utilisations

futures. Si vous transmettez la montre à des tiers, joignez obligatoirement cette notice d'utilisation.

Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur la montre ou sur l'emballage.




Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.

AVIS

Ce mot signalétique avertit des possibles dommages matériels.

 Déclaration de conformité (voir chapitre « Déclaration de conformité »): Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires applicables de l'Espace économique européen.

 Ce symbole indique que le produit fonctionne sur courant continu.

SÉCURITÉ

Utilisation conforme à l'usage prévu

La montre est conçue exclusivement pour la mesure du temps. Elle est exclusivement destinée à l'usage privé et n'est pas adaptée à une utilisation professionnelle. N'utilisez la montre que comme décrit dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels ou même corporels. La montre n'est pas un jouet pour enfants. Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

Consignes de sécurité



Risque d'étouffement!

La montre contient une pile ainsi que des petites pièces, et est livrée avec des films de protection. Les enfants peuvent avaler en jouant les piles, petites pièces ou films de protection et s'étouffer avec.

- Tenez éloignés les piles, petites pièces et films de protection des enfants.
- Faites appel sans tarder à une assistance médicale en cas d'ingestion d'une pile, de petites pièces et de films de protection.



Dangers pour les enfants et personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple des personnes partiellement handicapées, des personnes âgées avec réduction de leurs capacités physiques et mentales), ou manquant d'expérience et de connaissances (par exemple des enfants plus âgés).

Cette montre peut être utilisée par des enfants à partir de huit ans, ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou à carence en expérience et en savoir, lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été formées à l'utilisation de la montre et qu'elles ont compris les dangers qu'elle peut provoquer.

- Ne laissez pas les enfants jouer avec la

montre.

- Ne laissez pas les enfants nettoyer la montre sans surveillance.

Vous trouverez davantage d'informations ainsi que la présente notice d'utilisation sur www.krippel-watches.de

AVIS

Risque d'endommagement!

Toute manipulation non conforme de la montre peut provoquer des dommages. N'utilisez pas la montre si elle présente des dommages visibles. Ne posez pas d'objets lourds sur la montre. Protégez la montre de températures extrêmes et de la poussière. Ne laissez pas tomber la montre, protégez-la des chocs et des coups et n'exercez pas de pression sur elle. Ne plongez pas la montre dans l'eau ou d'autres liquides (voir chapitre «Étanchéité à l'eau»). Faites toujours remplacer la pile par un professionnel.

Dangers par piles



Danger d'explosion et de brûlures!

Vous trouverez ci-dessous quelques instructions concernant le maniement des piles:

- N'exposez jamais les piles à une chaleur excessive, comme celle des rayons du soleil, d'un feu, du chauffage ou d'une autre source de chaleur - risque de fuite élevé!
- Les piles ne doivent pas être chargées ou réactivées par d'autres moyens, démontées, jetées dans le feu ou court-circuitées – risque d'explosion.

- Conservez toujours les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, les piles peuvent représenter un danger mortel. Par conséquent, conservez les piles et la montre hors de portée des jeunes enfants. Si une pile est avalée, vous devez aussitôt faire appel à un médecin.
- Retirez immédiatement les piles usagées de l'appareil! Le risque de fuite est accru. Si nécessaire, nettoyez les contacts de la pile, ainsi que les contacts à l'intérieur de l'appareil.
- Le non-respect de ces indications peut entraîner l'endommagement, et parfois même l'explosion, des piles. Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Rincez immédiatement les zones entrées en contact avec l'acide de la pile avec de grandes quantités d'eau claire, et consultez immédiatement un médecin.
- Conservez le présent mode d'emploi pour pouvoir consulter ultérieurement les informations sur les piles.
- Vous trouverez de plus amples remarques et informations sur le remplacement des piles au chapitre « Changement de pile ».

VÉRIFIER LA MONTRE ET LE CONTENU DE LA LIVRAISON

AVIS

Risque d'endommagement!

Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau bien aiguisé ou à l'aide d'autres objets pointus, la montre ou ses accessoires risquent d'être endommagés.

- Ouvrez l'emballage avec précaution.
1. Sortez la montre ¹ de son emballage.
 2. Retirez l'emballage et tous les films de protection. Conservez les emballages hors de portée des enfants et éliminez-les dans le respect des règles environnementales.
 3. Vérifiez que vous disposez bien de toutes les pièces et que la montre ne présente aucun dommage.

Si la livraison est incomplète et/ou des pièces sont endommagées, n'utilisez pas la montre. Adressez-vous au fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur le certificat de garantie.

UTILISATION

AVIS

Utilisez un objet pointu (p. ex. la pointe d'un trombone relevée ou la mine d'un stylo) pour appuyer sur le bouton de réglage noyé A ⁴.

La montre radio-pilotée ¹ se trouve en mode économie d'énergie. Les aiguilles des minutes et des heures ² pointent vers 10h10 et l'affichage digital est éteint.

1. Appuyez sur le bouton de réglage A ⁴ ou B ⁵ pendant 3 secondes environ. Les aiguilles se règlent sur l'heure enregistrée en usine, laquelle doit correspondre à l'heure actuelle. Il en est de même pour la date.
2. Par ailleurs, une recherche de signal radio automatique s'exécute, laquelle est indiquée par

un symbole clignotant en forme d'antenne radio sur l'affichage **3** digital. La recherche de signal radio peut durer jusqu'à 5 minutes. Durant cette recherche, n'appuyez sur aucun bouton de réglage.

3. Si par la suite, la montre n'affiche ni l'heure actuelle, ni la date du jour, procédez comme décrit aux points «En cas de non-réception du signal» et «Recherche manuelle de signal radio».

AFFICHAGE ANALOGIQUE

Les heures et les minutes sont affichées sous forme analogique **2**.

AFFICHAGE DIGITAL

La date et les secondes sont affichées sous forme digitale **3**.

Appuyez brièvement sur le bouton de réglage B **5** pour basculer entre la date et les secondes.

EN CAS DE NON-RÉCEPTION DU SIGNAL

Si aucun signal radio n'est reçu, vérifiez les points suivants:

- L'éloignement de sources d'interférences comme par exemple des écrans d'ordinateur ou des télévisions doit être d'au moins de 1,5 à 2 mètres.
- Eviter de placer la montre directement sur ou à proximité d'un cadre de fenêtre métallique.
- Dans des pièces en béton armé (caves, bâtiments élevés etc.) le signal radio est forcément plus faible. Dans des cas extrêmes, placez votre montre à proximité d'une fenêtre.
- Pendant la nuit, les interférences atmosphériques diminuent. Durant cette période, une réception radio est possible dans la plupart des cas. En principe, il suffit d'une synchronisation par jour pour avoir un affichage précis de l'heure.

RECHERCHE MANUELLE DE SIGNAL RADIO

Si la montre radio-pilotée n'affiche ni l'heure actuelle, ni la date du jour, vous pouvez procéder à une recherche

manuelle.

1. Maintenez le bouton de réglage noyé A **4** enfoncé pendant 3 secondes environ.
2. Les aiguilles se déplacent alors dans la position «12 heures» (dans le cas contraire, voir point «Réglage des aiguilles»), et la recherche du signal radio commence, pouvant durer jusqu'à 5 minutes. Le symbole en forme d'antenne radio sur l'écran digital **3** clignote.
Dès qu'une réception est possible, la date et l'heure sont réglées.

Cette opération peut être répétée aussi souvent que nécessaire.

Pour interrompre la recherche de signal radio de manière anticipée, appuyez sur le bouton de réglage A pendant 3 secondes env. durant la recherche de signal radio.

AVIS

Lors de la recherche de signal radio, veillez à ne pas appuyer sur le bouton de réglage B car les aiguilles risqueraient de se dérégler involontairement.

GÉNÉRALITÉS CONCERNANT LE SIGNAL RADIO

La montre radio-pilotée reçoit un signal radio d'une station émettrice située à Francfort-sur-le-Main (Allemagne), avec une portée de 1 500 km environ. Chaque nuit, la montre radio-pilotée procède à une nouvelle tentative de réception du signal radio. Par ailleurs, la montre radio-pilotée se règle automatiquement sur l'heure d'été ou l'heure d'hiver.

Toutefois, ceci n'est possible que si une pile est insérée et que votre montre radio-pilotée se trouve dans un rayon de 1 500 km autour de la station émettrice du signal radio.

CONTROLLER LA RECEPTION DU SIGNAL

RADIO

Il est possible de vérifier si la montre radio-pilotée a bien reçu le signal radio. Appuyez brièvement sur le bouton de réglage noyé A **4**.

Si le symbole suivant s'affiche, ceci signifie que la montre radio-pilotée a bien reçu le signal:



Si l'heure affichée n'est pas la bonne malgré la réception du signal radio, il se peut que la position des aiguilles diffère en raison d'influences mécaniques, auquel cas les aiguilles doivent être à nouveau réglées, voir point «Réglage des aiguilles».

Si le symbole suivant s'affiche, ceci signifie que la montre radio-pilotée n'a reçu aucun signal:



La nuit suivante, la montre radio-pilotée procédera alors automatiquement à une nouvelle tentative de réception du signal radio. Cependant, vous pouvez également procéder à une recherche manuelle du signal radio (voir point «Recherche manuelle de signal radio»).

RÉGLAGE DES AIGUILLES

En cas d'affichage incorrect de l'heure malgré une réception radio, il se peut que le réglage des aiguilles diverge en raison d'influences mécaniques, auquel cas il convient de régler à nouveau les aiguilles.

1. Maintenez le bouton de réglage noyé A **4** enfoncé pendant 3 secondes environ.
2. Les aiguilles se déplacent dans la position soi-disant «12 heures» et le symbole en forme d'antenne radio clignote.
3. Dès que les aiguilles deviennent immobiles, il est possible dans la prochaine minute de procéder au réglage des aiguilles sur 12h00.
4. Appuyez brièvement sur le bouton de réglage B. À

chaque pression sur ce bouton, l'aiguille des minutes se déplace d'un petit pas vers l'avant. Maintenez le bouton de réglage B enfoncé pour une avance automatique. En cas d'avance automatique, deux vitesses sont possibles, à savoir le niveau 1 (avance lente) et le niveau 2 (avance rapide).

Niveau 1: Les aiguilles s'arrêtent d'avancer dès que le bouton de réglage B est relâché.

Niveau 2: Pour arrêter les aiguilles, il convient d'appuyer sur le bouton de réglage B.

5. Dès que les aiguilles des minutes et des heures pointent vers 12h00, n'appuyez plus sur aucun bouton. L'heure tente de réceptionner un signal radio. Après réception réussie du signal, l'heure et la date sont automatiquement réglées.

MODE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Si vous n'utilisez pas la montre pendant un long moment, vous pouvez la placer en mode économie d'énergie. Vous prolongez ainsi la durée de vie de la pile.

1. Pour activer le mode économie d'énergie, appuyez sur le bouton de réglage B **5** pendant 8 secondes environ.
Ne relâchez le bouton de réglage que lorsque les aiguilles des minutes et des heures **2** commencent à tourner. Les aiguilles des minutes et des heures de la montre radio-pilotée se règlent sur 10h10 et restent dans cette position, et l'affichage digital s'éteint.
2. Pour désactiver le mode économie d'énergie, appuyez sur le bouton de réglage A **4** ou B **5** pendant 3 secondes environ. Les aiguilles doivent se régler sur l'heure et la date actuelles car l'heure enregistre le temps avant l'activation du mode économie d'énergie et continue de tourner en interne.
3. Par ailleurs, une recherche de signal radio automatique s'exécute, laquelle est indiquée par un symbole clignotant en forme d'antenne radio sur l'affichage **3** digital. La recherche de signal radio peut durer jusqu'à 5 minutes. Durant cette

recherche, n'appuyez sur aucun bouton de réglage.

4. Si par la suite, la montre n'affiche ni l'heure actuelle, ni la date du jour, procédez comme décrit aux points «En cas de non-réception du signal» et «Recherche manuelle de signal radio».

CHANGEMENT DE PILE

En cas de pile faible, les aiguilles se déplacent sur la position «12 heures» et l'affichage digital clignote. Lorsque la pile est entièrement vide, l'affichage digital s'éteint.


Le cas échéant, vous devez procéder à un changement de pile.

Étant donné qu'un outil spécial est nécessaire pour ouvrir le couvercle du boîtier, il est vivement recommandé de s'adresser à un horloger professionnel pour tout changement de pile et toute opération de réinitialisation éventuelle afin d'éviter tout endommagement du boîtier et des joints d'étanchéité.

AVERTISSEMENT!

Risque d'explosion en cas de changement mal effectué de la pile. Ne remplacer que par une pile identique ou de type équivalent. Lors de l'insertion des piles, veillez à la polarité correcte. Ne pas faire de court-circuit avec la pile!

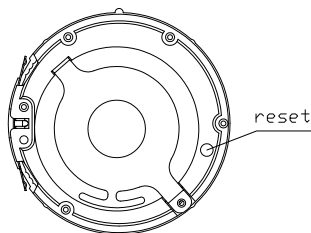
Après un changement de pile, deux situations peuvent se présenter:

a) L'écran digital affiche tous les segments:  Procédez désormais à une recherche manuelle du signal radio, voir point «Recherche manuelle de signal radio».

b) L'écran digital n'affiche pas tous les segments.
Le cas échéant, procédez à une réinitialisation de la montre, tel que décrit dans le chapitre suivant.

RÉINITIALISATION

À l'aide d'un objet métallique (p. ex. une pince), appuyez légèrement sur le bouton de réinitialisation au niveau du mécanisme de la montre.








Après la réinitialisation, l'écran digital affiche tous les segments. Procédez désormais à une recherche manuelle du signal radio, voir point «Recherche manuelle de signal radio».

ÉTANCHÉITÉ À L'EAU

Consultez les tableaux suivants pour connaître les activités pour lesquelles les montres sont appropriées et les conditions dans lesquelles elles peuvent être utilisées. L'indication sur les bars est basée sur la surpression d'air appliquée dans le cadre de l'examen d'étanchéité (DIN 8310).

- L'étanchéité selon la norme DIN est une caractéristique de conception qui peut être remise en cause par les chocs, les variations de température et l'influence des graisses et acides.
- Après toute intervention sur la montre, par exemple après un changement de pile, une remise à zéro du mécanisme, un nettoyage ou une réparation de pièce, vérifier l'étanchéité de la montre.

La montre résiste à une pression de 3 bars pendant un temps limité.

Étanche à l'eau jusqu'à	3 bars
 Pluie, projections	Oui
 Se laver les mains	Oui
 Douche	Non
 Bain, natation	Non
 Sport nautique	Non

AVIS

Il est recommandé de ne pas aller au sauna avec la montre étant donné qu'en raison des différences de température, de l'eau de condensation pourrait se former et ainsi endommager la montre.

- Lors de mouvements de natation ou sous un jet d'eau (par ex. lors du lavage des mains), des pointes de pression peuvent survenir. La montre est sollicitée encore davantage aux endroits concernés que la profondeur de plongée ne laisse supposer.
- Ce n'est qu'à partir d'une classification de 5 bar que l'on parle d'une montre étanche (possibilité de prendre une douche).
- À partir d'une classification de 10 bar, la montre peut également être utilisée pour nager. L'étanchéité à l'eau n'est pas une propriété constante car les éléments étanches inclus perdent de leur fonctionnalité et peuvent être endommagés suite à leur utilisation quotidienne. Si la montre est exposée à de grandes différences de température comme lors d'un bain de soleil avec un saut ultérieur dans de l'eau plus fraîche, du liquide de condensation peut se former dans le boîtier. Bien que cela ne signifie pas forcément qu'il

y ait eu infiltration d'eau, l'humidité doit être immédiatement extraite.

NETTOYAGE ET SOINS

AVIS

Risque d'endommagement!

Un nettoyage non conforme peut endommager la montre.

- La montre ne peut entrer en contact avec l'eau que dans le cadre des conditions établies au chapitre « Étanchéité à l'eau ».
- N'utilisez ni produit de nettoyage agressif, ni outils de nettoyage tranchants ou métalliques, ni couteau, spatule dure ou similaire. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.
- Nettoyez la face avant et arrière de la montre avec un chiffon doux, sans peluches, légèrement humide ou une brosse douce.

ÉLIMINATION

Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans

la collecte de recyclage.

Élimination de l'appareil usagé

(Applicable dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens avec des systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler.)

Les vieux appareils ne vont pas dans les déchets ménagers!



Ce symbole indique que conformément à la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) et aux lois nationales, la montre ne doit pas être

jetée dans les déchets ménagers. Ce produit doit être remis à un centre de collecte prévu à cet effet. Le produit peut par ex. être retourné à l'achat d'un produit similaire ou être remis à un centre de collecte autorisé pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques usagés. En raison des substances potentiellement dangereuses souvent contenues dans les appareils électriques et électroniques usagés, la manipulation non conforme des appareils usagés peut avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine. Une élimination conforme de ce produit contribue en outre à une utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur les centres de collecte des appareils usagés, veuillez contacter votre mairie, le service publique responsable des déchets, un service autorisé pour le recyclage du matériel électrique et électronique ou le service de ramassage des déchets ménagers.

Les piles et accus ne vont pas dans les déchets ménagers!



En tant que consommateur, vous êtes tenu légalement de déposer vos piles et accus, qu'ils contiennent des polluants* ou non, à un lieu de collecte de votre commune/votre quartier ou dans le commerce, de sorte qu'ils puissent être éliminés dans le respect de l'environnement. Veuillez remettre la montre complète (avec la pile) et uniquement entièrement déchargée, à votre point de collecte!

* marqué par: Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

RoHS directive 2011/65/UE, RED directive 2014/53/UE

Texte court de la déclaration de conformité:

 Krippel-Electronics déclare par la présente que la montre est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions applicables de la directive RoHS 2011/65/UE et RED 2014/53/UE. Vous pouvez trouver le texte complet de la déclaration de conformité chez notre point service. Pour nos coordonnées, voir certificat de garantie. Vous pouvez également les consulter sur notre page d'accueil: www.krippel-watches.de

SERVICE CLIENTÈLE

Service CLIENTÈLE

 **Avant tout renvoi** d'un produit défectueux, n'hésitez pas à nous contacter. Cela permettra d'accélérer et de faciliter la procédure en votre faveur.

Contactez-nous via notre adresse e-mail, notre site de service ou notre ligne d'assistance.

Veuillez préparer le numéro de modèle du produit, que vous trouverez au dos ou en dessous du produit.

@ protel@teknihall.be
☎ 03 232 11 91

FAQ (QUESTIONS FRÉQUENTES)

FAQ (QUESTIONS FRÉQUENTES)



Erreur	Causes possibles et dépannage
<ul style="list-style-type: none"> • L'affichage digital clignote ou est éteint. • Les aiguilles pointent vers 12h00. 	<p>Pile faible ou vide</p> <ul style="list-style-type: none"> - Faites vérifier la pile par un horloger professionnel et faites-la remplacer si besoin. Voir chapitre «Changement de pile».
<ul style="list-style-type: none"> • Heure non actuelle • Date non actuelle 	<p>Aucune réception radio</p> <ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez les points décrits au chapitre «En cas de non-réception du signal». - Procédez à une recherche du signal radio tel que décrit dans le chapitre «Recherche du signal».
<ul style="list-style-type: none"> • Après avoir changé de pile, l'écran digital n'affiche pas tous les segments. 	<p>La montre radio-pilotée doit être réinitialisée.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Après un changement de pile, faites réinitialiser la montre radio-pilotée par un horloger professionnel. Voir chapitre «Réinitialisation».
<ul style="list-style-type: none"> • Malgré la réception du signal radio, la montre n'affiche pas la bonne heure. 	<p>Les aiguilles sont dérégées par des influences mécaniques.</p> <p>Réglez les aiguilles comme décrit au chapitre «Réglage des aiguilles».</p>

PLAQUE D'IDENTIFICATION

AN0-F2A-412



**RADIOGESTUURD
POLSHORLOGE
MONTRE RADIO-PILOTÉE
FUNKARMBANDUHR**

Batterij/Pile/Batterie: 1 x 3 V  CR2016

Type: RC2L-D

Krippel-Electronics GmbH

Maria-Theresia-Str. 41, 4600 Wels, Austria

AA 50/20 C • Barcode 2007030003450



PO7975

**SIBE
01265**



**KLANTENSERVICE - SERVICE
CLIENTÈLE - KUNDENSERVICE**

 **03 232 11 91**

 **protel@teknihall.be**

Art. nr/Réf. Art/Art.-Nr.: 3000345
AA 50/20 C

© Copyright

Toute réimpression ou reproduction (y compris partielle) uniquement sur autorisation de :

Krippel-Electronics GmbH
Maria-Theresia-Straße 41
A-4600 Wels
Autriche

2016/2017

Cette publication, ainsi que toutes les parties qui la composent, est protégée par le droit d'auteur.

Toute utilisation contraire à la législation en vigueur sur la propriété intellectuelle et sans autorisation préalable de la société Krippel-Electronics GmbH est illicite et passible de poursuites judiciaires.

Ceci s'applique notamment aux reproductions, traductions et imitations, ainsi qu'à l'enregistrement et au traitement par des systèmes électroniques.

Importateur :

Krippel-Electronics GmbH
Maria-Theresia-Straße 41
A-4600 Wels
Autriche